

# Jiana

Rumänien / Transilvania

♩ = 98      H      E      H      E      A      H      E

Zi-i ji - a - na ca la strun-gă, la-la la-la la la -  
Că cio - ba - nii stau să mul - gă, la-la la-la la la -

6      H      E      A<sup>7</sup>      A<sup>7</sup>/C<sup>#</sup>      D      D      H<sup>7</sup>      hm/G

la la-la. Și vin o - i - le za - vor, la-la la-la la la  
la la-la.

10      A      D      A      D      D/G      D/A      hm      c<sup>#</sup>m      hm      em<sup>6</sup>/G

la-la la-la la, la - să lap - te - le cu spor, la la-la la la-la la la.

15

A<sup>6</sup> A/C<sup>#</sup> D D/H hm<sup>7</sup> E/G<sup>#</sup> A D

Și zi - ce cu flu - ie - ra - șu', la - la la - la la la la - la la - la la,  
*Wdh: Strîgaturi rhythmisch wie Strophe* Ha! Ha! Ha ha!

19

A A/C<sup>#</sup> D D/A D D/A hm c<sup>#</sup>m hm

să se um - ple ciu - bă - ra - șu', la la-la la la-la la.  
*Strîgaturi rhythmisch wie Strophe* (tacet)

*dal segno*

Zii jiana ca la strungă, la la lala la...  
 că ciobanii stau să mulgă, la la lala la...  
 Și vin oile-n zăvor, la la lala la...  
 lasă laptele cu spor, la lala la...  
 Și zice cu fluierașu', la la lala la...  
 să se umple ciubărașu', la lala la...

Țineo-așa gospodărește, la la lala la...  
 că aicea se brodește, la la lala la...  
 C-așa-i jocul pe la noi, la la lala la...  
 cu dragoste și cu oi, la lala la...  
 Zii, mai zii, că bine-o joacă, la la lala la...  
 la toată lumea să placă, la lala la...

*Spiel Jiana im Pferch (lit. bei den Schäfern),  
 weil die Schäfer beim Melken sitzen.  
 Die Schafe kommen in das Gehege  
 und geben viel Milch.  
 Er spielt die Flöte,  
 damit die Holzeimer voll werden.*

*Bleibe beim guten Spielen (der Musik)  
 weil hier ein guter Ort dafür ist.  
 So tanzt man bei uns (so ist das Leben bei uns)  
 mit Liebe und mit Schafen.  
 Spiele, spiele wieder, weil man gut tanzt,  
 jedermann mag es.*

*aus dem Tanzprogramm von Silviu Ciuciumiș*